

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 99 (2002)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Contrôle des pesées et stations d'observation

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Contrôle des pesées et stations d'observation

## Période du 28 mars au 28 avril 2002

| <i>Fédérations<br/>et stations</i>  | <i>Type<br/>ruche</i> | <i>Alt. m</i> | <i>Augm.<br/>kg</i> | <i>Dimin.<br/>kg</i> | <i>Race</i> | <i>Reine</i> | <i>Hausse<br/>posée le</i> |
|-------------------------------------|-----------------------|---------------|---------------------|----------------------|-------------|--------------|----------------------------|
| <b>I. Fribourg</b>                  |                       |               |                     |                      |             |              |                            |
| Villarimboud                        | BJ                    | 780           | 1,600               | —                    | carn.       | 2001         | 25.4.02                    |
| Institut agricole<br>de Grangeneuve | BJ+DB                 | 650           | 5,100               | 1,200                | carn.       | 2001         | 24.4.02                    |
| <b>II. Genève</b>                   |                       |               |                     |                      |             |              |                            |
| Jussy                               | Lg.+DB                | 461           | 16,000              | —                    | carn.       | 99 et 01     | 15.4.02                    |
| <b>III. Jura</b>                    |                       |               |                     |                      |             |              |                            |
| Chevenez                            | BJ                    | 490           | 7,200               | 4,100                | carn.       | 2000         | 20.4.02                    |
| Goumois                             | DB                    | 650           | Pas d'observation   |                      |             |              |                            |
| <b>IV. Jura bernois</b>             |                       |               |                     |                      |             |              |                            |
| Tramelan                            | DB                    | 1100          | Pas d'observation   |                      |             |              |                            |
| <b>V. Neuchâtel</b>                 |                       |               |                     |                      |             |              |                            |
| Le Locle                            | Voirn.                | 1000          |                     | 2,000                | carn.       | 2001         |                            |
| Cernier                             | DB                    | 850           | 0,750               | —                    | carn.       | 2001         | 23.4.02                    |
| <b>VI. Valais</b>                   |                       |               |                     |                      |             |              |                            |
| Collonges                           | DB                    | 450           | 3,000               | —                    | carn.       | 2001         |                            |
| Vex                                 | DB                    | 850           | 6,500               | —                    | carn.       | 2001         | 21.4.02                    |
| <b>VII. Vaud</b>                    |                       |               |                     |                      |             |              |                            |
| Plans-sur-Bex                       | DB                    | 1100          |                     | 1,500                | carn.       | 1999         |                            |
| Flendruz                            | BJ                    | 1020          |                     | 4,000                | carn.       | 2001         |                            |
| Gland                               | DB                    | 400           |                     | 4,300                | carn.       | 2001         | 23.4.02                    |
| Cottens                             | DB                    | 580           | 6,400               | 1,400                | carn.       | 2001         | 27.4.02                    |
| Le Sépey                            | DB                    | 950           |                     | 1,450                | carn.       | 2001         |                            |
| Sugnens                             | DB                    | 670           | 4,500               | —                    | carn.       | 2002         | 27.4.02                    |
| Villars s/Champvent                 | Langst.               | 460           | 5,600               | 0,500                | carn.       | 2001         | 21.4.02                    |
| Vuibroye                            | DB                    | 650           | 5,600               | —                    | carn.       | 2001         | 24.4.02                    |
| Villars-Burquin                     | DT                    | 750           | 8,500               | —                    | carn.       | 2000         | 7.4.02                     |

### Observations

**Villarimboud :** La colonie change sa reine (ne donne pas satisfaction). De ce fait, la colonie est faible. Belle floraison des prairies et fruitiers. Le manque de pluie ne favorise pas la récolte ; la bise est également souvent de la partie. Les espoirs sont encore permis pour la première récolte.



**Grangeneuve :** Les colonies ont été plus faibles que l'année passée. En ce moment, elles sont en pleine progression (1-2 cadres env.) et l'on aperçoit de belles plaques de couvain. Les beaux jours ont fait fleurir des tapis de dents-de-lion et les abeilles en ont bien profité.

**Jussy :** Performances étonnantes de certaines ruches : 20 kg en trois semaines de temps souvent froid.

**Chevenez :** Augmentation et diminution se succèdent selon l'humeur du temps. Les colonies sont fortes, mais ne peuvent profiter que rarement d'une floraison très abondante. Après une augmentation de 5,300 kg, les 24 et 25 de nouveau froid et pluie.

**Goumois :** Pas d'observation.

**Tramelan :** Pas d'observation.

**Le Locle :** Bon développement des colonies extérieures. Retard dans les ruchers du pavillon. En cette fin de mois, les pissenlits en fleurs favoriseront le développement. Belle récolte de pollen. Les cires sont pratiquement toutes construites.

**Cernier :** Changement de reine en introduisant un nucléi le 2 avril. Depuis Pâques jusqu'au 22 avril, perte régulière de poids. Début floraison : cerisier le 7 avril, pissenlits le 11 avril, les floraisons sont bloquées par le froid, les pissenlits sont courts sur pédoncule. Beau jour de récolte le 25 avril (2,5 kg). Premières hirondelles observées le dimanche 28 avril.

**Vex :** Malgré la température très basse en avril, la colonie s'est bien développée, la floraison des fruitiers est là et les prairies sont prometteuses.

**Collonges :** Gros écarts de température, la colonie est sur 6 cadres de couvain - pour la plaine du Rhône à prévoir où mettre dans dix jours les hausses.

**Les Plans-sur-Bex :** Les colonies sont belles, il ne manque plus que la chaleur et tout ira bien.

**Flendruz :** Début de floraison de la dent-de-lion, grand apport de pollen, colonies se développant très bien, les espoirs sont permis.

**Gland :** Les pommiers, les cerisiers et le colza sont en fleurs. Malheureusement, la température n'est pas de saison avec des gelées matinales. La balance augmente difficilement et les colonies ont de la peine à se développer.

**Cottens :** Belle colonie : forte bise et assez frais. du 28 mars au 17 avril baisse, du 17 au 28 avril remontée de la balance. Les colzas commencent à fleurir et les pommiers sont blancs de fleurs.

**Le Sépey :** L'ensemble va très bien, bon démarrage de printemps, peu de varroa.

**Villars-sous-Champvent :** En augmentation à partir du 16 avril. Posé la hausse le 21 avril. 5 kg d'augmentation du 21 au 28 avril.

**Vuibroye :** En soufflant seize jours en avril, la bise a vraiment exagéré n'apportant que la sécheresse sur une superbe floraison. La bascule en a pris un coup au moral.

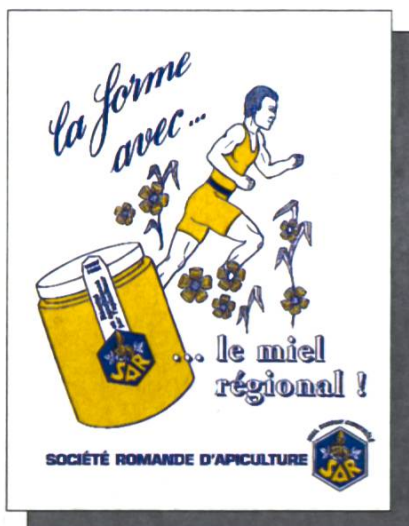
**Sugnens :** Après une baisse au début du mois d'avril, la balance est remontée dès le 28 avril. Attention au varroa.

**Villars-Burquin :** Deux bonnes périodes sur fruitières et dent-de-lion. Malheureusement trop de journées froides et venteuses où il n'y a pas eu de sorties.

**Le préposé : Jean-Louis Röthlisberger**

# Publicité pour votre miel

## Matériel à disposition



### Affiches A3 « La forme avec... »

Fr. 1.– la pièce

D'autre part, lors de sa dernière séance, le CC a pris les décisions suivantes : celui qui fait contrôler son miel peut demander deux affiches gratuites par échantillon.

Les sections ou fédérations organisatrices de manifestations peuvent également obtenir selon l'importance : 1 à 3 jours, 5 affiches et 100 cabas ; 4 à 6 jours, 10 affiches et 200 cabas ; 7 jours entiers et plus, 10 affiches et 300 cabas.

Conditions : avoir un stand de vente et du miel contrôlé SAR.

Frais de port et d'emballage : Fr. 10.–



### Dépliants « Le miel suisse, un produit de qualité »

Fr. 20.– le cent

Extrait : Le miel suisse est un produit unique. En Suisse, les conditions climatiques ne sont pas toujours favorables aux abeilles. En moyenne, celles-ci ne parviennent donc pas à produire autant de miel que leurs consœurs butinant dans les pays exportateurs de miel plus chauds que le nôtre. Pourtant, la variété, la qualité, le goût et l'arôme du miel suisse sont exceptionnels. Malheureusement, dans notre pays, les coûts de production sont nettement plus élevés qu'ailleurs.



### Cabas en polyéthylène (nouveaux modèles 25 x 34 cm)

Fr. 20.– le cent

Pour toute commande, s'adresser par écrit au préposé au contrôle du miel, Jean-Louis Röthlisberger, rue de Mauverney 7, 1196 Gland, tél. 022 364 11 39.

Profitez de ces supports publicitaires. Je souhaite à tous une bonne récolte et du succès dans la commercialisation de vos produits.

**Fernand Bovy**